



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной
преступности**

Distr.: Limited
12 October 2011
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми

Четвертая сессия

Вена, 10-12 октября 2011 года

Проект доклада

Добавление

**VI. Международное сотрудничество в области борьбы
с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения
и спроса, а также наращивания потенциала
и информационно-просветительской деятельности**

1. На своих 4-м и 5-м заседаниях 11 и 12 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 5 повестки дня, который гласит:

"Международное сотрудничество в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности".

2. Для рассмотрения пункта 5 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ о международном сотрудничестве в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности (СТОС/COP/WG.4/2011/5).

3. Под общим руководством Председателя обсуждения по пункту 5 вели следующие эксперты: Марьям Аль-Малки (Катар), Мари-Клод Арсено (Канада), Фернанда Алвес дос Анжос (Бразилия), Андреас Шлёнхардт (Австралия), Тран Тхи Ха Фуонг (Вьетнам) и Чэнь Шицзюй (Китай).

4. С заявлениями выступили представители следующих государств – участников Протокола о торговле людьми: Беларуси, Израиля, Индии, Чили, Колумбии, Аргентины, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Объединенных Арабских Эмиратов, Мексики, Египта, Канады, Ирландии, Нигерии, Эквадора, Индонезии и Российской Федерации.



5. С заявлением выступил наблюдатель от Таиланда – подписавшего Протокол государства.

Рабочая группа приняла следующие рекомендации:

Международное сотрудничество

1. Государствам-участникам следует признать концепцию совместной ответственности за осуществление мер по борьбе с торговлей людьми, объединив на этой основе страны происхождения, транзита и назначения в деле разработки основанных на фактических данных стратегий и мероприятий, включая информационно-просветительскую деятельность.
2. Государствам-участникам следует провести оценку осуществляемых ими на международном уровне усилий в области сотрудничества судебных органов по делам о торговле людьми, а также усовершенствовать и упростить такие усилия.
3. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность того, чтобы преступные деяния, признанные таковыми в Протоколе о торговле людьми, влекли за собой выдачу, независимо от наличия в законодательстве запрашивающего и запрашиваемого государств-участников определения таких деяний в рамках одной и той же категории правонарушений или обозначения таковых с использованием одинаковой терминологии либо одних и тех же определений и характеристик.
4. Государствам-участникам следует активизировать свои усилия в области обмена информацией и оперативными данными в целях определения маршрутов торговли людьми на региональном, субрегиональном и транснациональном уровнях и противодействия транснациональным организованным преступным группам.
5. Государствам-участникам следует проанализировать свое участие в Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, а также вклад в его осуществление, с тем чтобы обеспечить его эффективное и полное осуществление.

Информационно-просветительская работа

1. Государствам-участникам, которые еще не внесли взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, следует рассмотреть вопрос о принятии таких мер.
2. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о присоединении к Группе друзей, объединенных в борьбе с торговлей людьми.
3. Государствам-участникам следует представить исчерпывающую и объективную информацию для включения в глобальный доклад о торговле людьми, который в настоящее время готовит ЮНОДК для опубликования в 2012 году.
4. Государствам-участникам следует использовать новые технологии в целях повышения уровня информационно-просветительской работы по вопросам торговли людьми посредством осуществления таких мероприятий, как

виртуальное обучение, что позволит охватить более широкую аудиторию и расширить возможности для обмена положительными видами практики.

5. Государствам-участникам следует использовать такие знаки, как "Голубое сердце" и "Голубая повязка", и использовать их в рамках своих информационно-просветительских программ в качестве признаваемых символов борьбы с торговлей людьми.

6. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос об учете мер по борьбе с торговлей людьми в процессе разработки общеприменимых законов, стратегий, программ и политики или внесения в них изменений.

7. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность осуществления мер по запрещению распространения, с использованием любых средств связи, объявлений и публикаций, содействующих всем формам эксплуатации людей, особенно сексуальной эксплуатации, с целью предотвращения торговли людьми и борьбы с такими социально-культурными тенденциями, которые способствуют поддержанию гендерного неравенства и дискриминации в отношении женщин.

Спрос и предложение

1. Государствам-участникам следует сотрудничать со странами происхождения, в том числе с гражданским обществом, с целью обеспечить надлежащую защиту, помощь и реабилитацию жертв торговли людьми и их реинтеграцию после возвращения.

2. Государствам-участникам следует осуществлять меры по наращиванию потенциала должностных лиц правоохранительных и судебных органов, а также сотрудников консульских учреждений стран происхождения, транзита и назначения.

3. Государствам-участникам следует обеспечить принятие межсекторальных мер в поддержку координации и сотрудничества как на национальном, так и международном уровне, принимая во внимание местную специфику и потребности, выявленные на местах.

4. Государствам-участникам следует принимать меры в поддержку прав человека, включая осуществление программ по борьбе с нищетой и по обеспечению занятости, в целях решения проблемы в сфере предложения.